



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Decreto n. 3126/2019
prot. n. 0090925
del 21/10/2019

**BANDO PER LA SELEZIONE DI N. 5 ASSISTENTI DI LINGUA ITALIANA
NELLE SCUOLE DEL VICTORIA (AUSTRALIA) PROMOSSO DA
SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA, D'INTESA CON IL CO.AS.IT. DI
MELBOURNE (COMITATO ASSISTENZA ITALIANI).**

Il Co.As.It., Comitato Assistenza Italiani, Ente Morale che da oltre trent'anni opera a Melbourne (Australia) nel settore assistenziale ed educativo¹, offre opportunità di formazione professionale nel campo dell'assistenza all'insegnamento della lingua italiana a laureati di Sapienza Università di Roma, presso strutture scolastiche dello stato del Victoria (Australia).

¹ In base ad un accordo sottoscritto con il Ministero della Pubblica Istruzione e il Catholic Education Office del Victoria (Australia).



Sommario

ART. 1 – OBIETTIVI DEL PROGRAMMA	3
ART. 2 – REQUISITI DI AMMISSIONE.....	3
ART. 3 – MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE.....	5
ART. 4 – COMMISSIONE GIUDICATRICE	7
ART. 5 – COLLOQUIO ATTITUDINALE	7
ART. 6 – PUBBLICAZIONE DELLA GRADUATORIA	7
ART. 7 – OBBLIGHI DEI VINCITORI.....	8
ART. 8 – CONFERIMENTO DELLA BORSA	9
ART. 9 – CORRISPETTIVO.....	9
ART. 10 – SPESE DI VIAGGIO	9
ART. 11 – INIZIO DEL TIROCINIO	9
ART. 12 – PERIODO DI ATTIVITÀ E ORARIO DI SVOLGIMENTO.....	9
ART. 13 – VITTO E ALLOGGIO.....	10
ART. 14 – ASSISTENZA SANITARIA.....	10
ART. 15 – ASSICURAZIONE.....	10
ART. 16 – DOCUMENTI: VISTO E PERMESSO DI LAVORO IN AUSTRALIA..	11
ART. 17 – TRATTAMENTO E RISERVATEZZA DEI DATI PERSONALI.....	11
ART. 18 – CONTROLLI.....	11
ART. 19 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO.....	12



ART. 1 – OBIETTIVI DEL PROGRAMMA

Gli obiettivi del programma sono:

- a) affiancare al docente di lingua italiana, in servizio presso le scuole australiane, **un laureato, cittadino di nazionalità italiana, residente in Italia e di madrelingua italiana**, in grado di diffondere nelle citate scuole la lingua e la cultura italiana dell'età contemporanea;
- b) offrire a giovani laureati italiani l'opportunità, per il tramite del *Resource Centre* del Co.As.It. di Melbourne, di partecipare ad attività formative e di sviluppo professionale affini a competenze già acquisite.

L'obiettivo di cui al punto a) trova attuazione nello svolgimento di attività scolastiche, mediante azioni di insegnamento e assistenza alla docenza, esclusivamente sul piano linguistico, senza carichi di responsabilità nel controllo e nella gestione dei discenti. Nelle scuole australiane gli assistenti insegnano insieme con l'insegnante locale di lingua italiana, ma non sono autorizzati ad assumere un controllo autonomo della classe. L'azione di insegnamento e assistenza alla docenza include, altresì, la partecipazione a eventuali riunioni del collegio docenti della scuola. Le attività scolastiche si articolano, secondo la legislazione australiana, sull'arco di 365 giorni l'anno, con una cadenza trimestrale di brevi periodi di interruzione delle attività. Durante questi periodi di interruzione, gli assistenti linguistici opereranno anche presso il *Resource Center* del Co.As.It. **La citata figura di “insegnante e assistente di lingua italiana” dovrà, pertanto, prestare servizio presso una o al massimo due istituzioni scolastiche, dal lunedì al venerdì.** L'obiettivo di cui al punto b) prevede l'impiego dei candidati selezionati presso il *Resource Centre* per lo svolgimento delle medesime attività già citate al punto a) e di attività collaterali proprie del ruolo di assistente.

ART. 2 – REQUISITI DI AMMISSIONE

Per partecipare alla selezione, i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) frequenza della scuola dell'obbligo italiana;



- b) l'età massima per poter partecipare a questo programma è 30 anni. Il candidato NON deve aver compiuto il trentunesimo anno di età al momento di richiesta del visto (questo limite è stato fissato dal Dipartimento Australiano dell'Immigrazione, che dovrà concedere il visto lavorativo);
- c) possesso del titolo di laurea magistrale conseguito al termine della frequenza di corsi di studio presso Sapienza Università di Roma, in una delle seguenti classi di laurea:

LM-01 Antropologia Culturale ed Etnologia; **LM-02** Archeologia; **LM-05** Archivistica e Biblioteconomia; **LM-14** Filologia Moderna; **LM-15** Filologia, Letterature e Storia dell'Antichità; **LM-19** Informazione e Sistemi Editoriali; **LM-36** Lingue e Letterature dell'Africa e dell'Asia; **LM-37** Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane; **LM-39** Linguistica; **LM-45** Musicologia e Beni Culturali; **LM-64** Scienze delle Religioni; **LM-65** Scienze dello Spettacolo e Produzione Multimediale; **LM-78** Scienze Filosofiche; **LM-80** Scienze Geografiche; **LM-81** Scienze per la cooperazione allo sviluppo; **LM-84** Scienze Storiche; **LM-89** Storia dell'Arte o titoli equipollenti. Per l'equipollenza tra titoli universitari italiani si veda quanto stabilito dal Decreto Interministeriale 9 luglio 2009, G.U. del 7 ottobre 2009 n. 233: <http://attiministeriali.miur.it/anno-2009/luglio/di-09072009.aspx>. Nell'allegato al Decreto suindicato sono inserite le equiparazioni tra lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche e lauree magistrali;

- d) aver conseguito il titolo di studio di cui al punto precedente presso la Sapienza Università di Roma entro e non oltre i 12 mesi precedenti al **21 novembre 2019**, data di scadenza del presente bando;
- e) ottima conoscenza della lingua inglese.

Costituiscono titoli preferenziali:

- il superamento dell'esame di Didattica delle Lingue moderne e/o essere in possesso di un titolo di formazione specifica per l'insegnamento dell'italiano a stranieri;



- essere in possesso di una delle seguenti certificazioni linguistiche Cambridge ESOL con i seguenti livelli consultabili all'indirizzo: <http://www.britishcouncil.org/it/italy-exams-rome-cambridge-esol-esami-roma.htm>:

Certificate in Advanced English CAE (C1)

Certificate of Proficiency in English CPE (C2)

o di altre certificazioni attestanti la conoscenza della lingua inglese, quali:

IELTS Min 6.5/ 9
(International English Language Testing System)

TOEFL IBT Min 79/120
(Internet-based test) o equivalenti

TRINITY CERTIFICATE Advanced stage (Grade 10-11)
(Graded Examinations in Spoken English)

ART. 3 – MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La presentazione della domanda avverrà **esclusivamente con modalità online** e sarà **attivata a partire dal giorno successivo alla pubblicazione del presente bando** sul sito web Sapienza – Area per l'Internazionalizzazione, all'indirizzo: <http://www2.uniroma1.it/internazionale/borse/australia/coasit/>

La scadenza del bando è fissata per il 21 novembre 2019.

I candidati potranno compilare e inoltrare la domanda **fino alle ore 12:00 del giorno 21 novembre 2019**, ora di chiusura del sito internet dedicato. Dopo tale ora non sarà più possibile modificare la domanda. Le domande e i curriculum incompleti verranno



automaticamente rimossi dal sito internet e non saranno considerati eleggibili ai fini della selezione (al termine della compilazione online verrà rilasciata una copia della domanda dal sistema informatico).

La domanda del candidato dovrà contenere le seguenti dichiarazioni sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445 del 28.12.2000 e s.m.i.:

- cognome e nome;
- data di nascita;
- luogo di nascita;
- nazionalità;
- madre lingua italiana e frequenza della scuola dell'obbligo italiana (requisito indispensabile, per permettere di proseguire nella compilazione della domanda online);
- indirizzo di residenza;
- indirizzo e-mail, possibilmente nel formato (nome.cognome@...)²
- recapiti telefonici;
- titolo, data di conseguimento, classe di Laurea magistrale e Facoltà di Sapienza Università di Roma presso cui è stata conseguita la Laurea magistrale di cui all'art. 2 del presente bando;
- data di immatricolazione;
- esami sostenuti con l'indicazione dei crediti conseguiti (anche per le idoneità) e del voto;
- denominazione corso di studi;
- livello di conoscenza della lingua inglese;
- altre esperienze rilevanti di studio o lavoro con particolare riguardo all'insegnamento della lingua italiana;
- breve descrizione delle motivazioni che spingono il candidato a effettuare un'esperienza di assistenza all'insegnamento della lingua italiana in Australia.

Non saranno prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla verità. **Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.**

² Tutte le comunicazioni ai candidati saranno inoltrate via e-mail.



ART. 4 – COMMISSIONE GIUDICATRICE

Le domande pervenute saranno sottoposte alla valutazione di una Commissione giudicatrice, nominata dal Direttore di Area, che assegnerà i contributi sulla base di una graduatoria di merito.

ART. 5 – COLLOQUIO ATTITUDINALE

I candidati, di cui sarà stato accertato il possesso dei requisiti richiesti dall'art. 2 del presente bando, saranno sottoposti a un colloquio volto a verificare la padronanza della lingua inglese, le motivazioni e le competenze necessarie per l'accesso al programma. Il colloquio avrà luogo tra il 22 e il 30 novembre 2019 presso l'Aula n. 210b - piano II della Palazzina Tumminelli, all'interno della Città Universitaria (Città Universitaria - P.le Aldo Moro n. 5 – 00185 Roma, edificio CU007, ingresso diretto da Viale dell'Università, 36). Ai candidati ammessi al colloquio, a seguito dell'accertamento del possesso dei requisiti, verrà inviata una e-mail di conferma di convocazione.

In casi certificati di assenza dovuti a periodi di studio all'estero o a seri e documentati motivi di salute, il colloquio potrà essere sostenuto, in via del tutto eccezionale, tramite Skype a discrezione della commissione giudicatrice. **La mancata presentazione al colloquio, per qualsiasi motivo anche indipendente dalla volontà del candidato, comporterà l'esclusione del candidato dalla selezione.**

ART. 6 – PUBBLICAZIONE DELLA GRADUATORIA

La graduatoria di merito provvisoria, con l'indicazione dei candidati vincitori, idonei e non idonei, stilata sulla base della valutazione dei titoli di accesso alla selezione e del colloquio attitudinale (artt. 2 e 5 del presente bando), sarà pubblicata sul sito web della Sapienza, alla pagina <https://www.uniroma1.it/it/pagina/coasit>. La graduatoria sarà considerata definitiva trascorsi cinque giorni naturali e consecutivi dalla data di pubblicazione. I vincitori dovranno confermare la loro volontà di accettare entro 3 giorni dalla pubblicazione della graduatoria definitiva inviando una mail all'indirizzo coasit@uniroma1.it. In caso di rinunce dei candidati vincitori ovvero nel caso in cui dovessero rendersi disponibili ulteriori finanziamenti, si procederà con scorrimento della graduatoria stessa, fino all'eventuale esaurimento dei candidati idonei.



ART. 7 – OBBLIGHI DEI VINCITORI

I candidati selezionati sono tenuti a svolgere la loro attività di insegnamento e assistenza linguistica nella o nelle istituzioni scolastiche che verranno loro assegnate, dislocate nello Stato del Victoria. Oltre all'attività presso le scuole, gli assistenti linguistici operano e collaborano anche presso il *Resource Center* del Co.As.It. durante le interruzioni delle attività scolastiche, che avvengono con cadenza trimestrale (art.1 del presente bando). **È fondamentale che gli assistenti linguistici siano disponibili a effettuare il tirocinio presso le scuole nei centri regionali, e non solo presso le scuole di Melbourne. L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal Co.As.It. e verrà comunicata a ogni singolo assistente direttamente.** Lo scopo della collaborazione con il *Resource Center* è quello di utilizzare competenze e interessi professionali degli assistenti linguistici anche al di fuori dell'ambito strettamente scolastico e di dare agli assistenti linguistici stessi l'opportunità di fare un'esperienza nelle rispettive discipline espresse nel curriculum accademico inserito nella candidatura online.

La partenza da Roma è prevista per sabato 18 aprile 2020, salvo impedimenti, mentre arrivo all'aeroporto di Melbourne è previsto per domenica 19 aprile 2020. Da lunedì 20 aprile a venerdì 24 aprile 2020 i vincitori seguiranno un corso intensivo organizzato dal Co.As.It. presso la sede di Melbourne, in preparazione alle attività di assistentato. L'inizio delle attività nelle scuole è previsto per lunedì 27 aprile 2020. Il programma di assistentato linguistico avrà termine il venerdì 11 dicembre 2020.

Per le prime quattro settimane di soggiorno in Australia gli assistenti **potrebbero** essere ospitati presso famiglie (in genere insegnanti della scuola). Successivamente **le spese di vitto e alloggio saranno a carico degli assistenti**; le scuole che partecipano a questo programma potrebbero essere disponibili a fornire assistenza nella ricerca dell'alloggio e a dare indicazioni relative ai trasporti. Il percorso formativo può essere terminato dal Co.As.It. per gravi inadempienze con quindici giorni di preavviso. Il vincitore del contributo può rinunciare all'attività di assistente di lingua italiana solo per gravi e comprovati motivi personali. In questo caso il viaggio di rientro in Italia, ovvero gli eventuali costi legati alla modifica dei biglietti aerei, saranno totalmente a carico del rinunciatario.



ART. 8 - CONFERIMENTO DELLA BORSA

Al Co.As.It. spetta l'accettazione definitiva dei candidati sulla base della graduatoria stilata dalla Commissione giudicatrice e pubblicata sul sito d'ateneo (art.6). I vincitori, dopo l'approvazione del Co.As.It., saranno invitati a sottoscrivere una dichiarazione di impegno, che dovrà essere firmata presso la stanza n. 213 - piano II della Palazzina Tumminelli (Città Universitaria - P.le Aldo Moro n. 5 – 00185 Roma, ingresso diretto da Viale dell'Università, 36), ovvero inviata via posta elettronica all'indirizzo coasit@uniroma1.it entro e non oltre 3 giorni dalla pubblicazione della graduatoria definitiva.

Il contratto per lo svolgimento dell'attività di Assistente di Lingua Italiana nelle scuole del Victoria verrà direttamente stipulato con il Co.As.It. di Melbourne.

ART. 9 – CORRISPETTIVO

Il Co.As.It. di Melbourne eroga un contributo di **AUD 740,80 (Lordi) a settimana**. Il contributo verrà corrisposto agli assistenti ogni quindici giorni.

ART. 10 - SPESE DI VIAGGIO

Nel quadro degli accordi tra il Co.As.It. di Melbourne e le controparti italiane (enti locali, università etc.), le spese per il titolo di viaggio per l'Australia (dall'aeroporto di Fiumicino all'aeroporto di Melbourne) sono a carico di Sapienza Università di Roma o di altri enti coinvolti nel programma, mentre il costo dei viaggi interni (per e o dall'Aeroporto e viceversa) per raggiungere le sedi assegnate sarà a carico dei vincitori.

ART. 11 – INIZIO DEL TIROCINIO

I vincitori da lunedì 20 aprile 2020 dovranno frequentare un breve corso di orientamento all'attività di assistente e di inserimento nel sistema scolastico australiano, per poi raggiungere le rispettive sedi di attività. L'attività di assistentato nelle scuole avrà inizio lunedì 27 aprile 2020.

ART. 12 – PERIODO DI ATTIVITÀ E ORARIO DI SVOLGIMENTO

Il periodo di tirocinio per conto del Co.As.It. di Melbourne va dal 27.04.2020 all'11.12.2020. L'orario di attività presso le scuole è uguale a quello del corpo insegnante locale, in genere dalle ore 09:00 alle ore 16:00, più eventuali riunioni pre e post orario.



ART. 13 – VITTO E ALLOGGIO

Le spese di vitto e alloggio sono a carico degli assistenti linguistici. Uno degli impegni presi dalle scuole che partecipano a questo programma è quello di aiutare l'assistente linguistico a inserirsi nella comunità locale dal punto di vista dell'alloggio e dei trasporti.

ART. 14 – ASSISTENZA SANITARIA

Per i primi sei mesi di attività, in base all'accordo sanitario in vigore tra Italia e Australia, l'assistenza medica è quasi totalmente gratuita (solo la differenza in eccesso tra il costo di una prestazione e il rimborso stabilito dal governo è a carico del paziente). Il vincitore di questo concorso dovrà provvedere direttamente all'autorizzazione alle prestazioni sanitarie all'estero da richiedere alla ASL di appartenenza. L'assistenza ospedaliera negli Ospedali Pubblici è invece generalmente gratuita per i primi sei mesi di residenza. **Per gli ultimi mesi di permanenza in Australia, gli assistenti di lingua italiana a tempo determinato sono tenuti a farsi carico dell'acquisto di un'assicurazione sanitaria privata che copra i costi di eventuali prestazioni sanitarie.**

ART. 15 – ASSICURAZIONE

I vincitori sono assicurati da Sapienza per infortuni e responsabilità civile. Le polizze sono consultabili e scaricabili al seguente indirizzo web: <https://www.uniroma1.it/it/pagina/polizze-assicurative-studenti>.

I candidati dovranno provvedere a loro spese alla stipula delle eventuali assicurazioni internazionali (sanitarie o di altro tipo) che potrebbero essere richieste dalle strutture ospitanti (v. art. 14 del presente bando).

ART. 16 - DOCUMENTI: VISTO E PERMESSO DI LAVORO IN AUSTRALIA

Il Dipartimento dell'Immigrazione rilascia agli assistenti di lingua italiana un visto speciale, con permesso di lavoro alle dipendenze del Co.As.It. di Melbourne, per la durata del soggiorno. Il visto dovrà essere richiesto dal vincitore della selezione direttamente attraverso procedura online seguendo le indicazioni del Co.As.It., che gli verranno trasmesse a mezzo posta elettronica. Il Dipartimento dell'Immigrazione di Hobart (Australia) impiega ufficialmente 10 settimane lavorative per concedere il visto e, pertanto, **il passaporto del vincitore deve essere necessariamente in corso di validità alla data del conferimento dell'incarico**, al fine di evitare eventuali ritardi



per la richiesta del rinnovo, che potrebbero essere ostativi alla partenza verso l'Australia nei tempi espressi dal bando. Le spese relative a tutte le certificazioni mediche richieste, oltre a quelle per il rilascio del visto consolare e per la trasmissione di tutta la documentazione in Australia, sono a totale carico del vincitore del contributo Co.As.It.. Resta sottinteso che in caso di segnalazione di una situazione di rischio in Australia da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (tramite sito www.viaggiasesicuri.it) non sarà possibile effettuare il viaggio.

ART. 17 – TRATTAMENTO E RISERVATEZZA DEI DATI PERSONALI

Il trattamento dei dati personali è disciplinato dal nuovo Regolamento Europeo n. 679 del 27/04/2016 - GDPR (General Data Protection Regulation) nonché dalla normativa nazionale vigente.

ART. 18 – CONTROLLI

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme. Nel caso in cui dai controlli effettuati risulti che sia stato dichiarato il falso ai fini dell'attribuzione della borsa di studio, essa verrà revocata e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già erogate dal Co.As.It. e del costo del biglietto aereo di andata e ritorno. Inoltre, ai sensi dell'art. 23 della L. 390/91 verrà disposta una sanzione amministrativa per aver dichiarato il falso, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali.

ART. 19 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento, per le procedure di esclusiva competenza della Sapienza Università di Roma, è la dott.ssa Graziella Gaglione, **ARI – Area per l'Internazionalizzazione**.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a: Ester Latini - Area per l'Internazionalizzazione - Sapienza Università di Roma: coasit@uniroma1.it

**F.TO
IL RETTORE**